

8. Карпухина, Т.П. Совершенствуем произношение. Учебное пособие по практической фонетике английского языка / Т.П. Карпухина. – Комсомольск-на-Амуре : Изд-во ГПИ, 1999.
9. Копжасарова, У.И., Бейсенбаева, Б.А., Кикимова, А.Т. Фразеологический фонд языка как средство выражения ментальности народа / У.И. Копжасарова, Б.А. Бейсенбаева, А.Т. Кикимова // Вестник РУДН. Серия: Русский и иностранные языки и методика их преподавания. – 2013. – № 1. – С. 90–97.
10. Красавский, Н.А. Критерии селекции фразеологических единиц при обучении студентов немецкому языку / Н.А. Красавский // Иностранные языки в школе. – 2014. – № 1. – С. 43–46.
11. Кунин, А.В. Курс фразеологии современного английского языка / А.В. Кунин. – Москва : Высшая школа, 1997.
12. Латина, О.В. Идиомы и экспрессивная функция языка / О.В. Латина // Телия В.Н. Человеческий фактор в языке. Языковые механизмы экспрессивности. – Москва : Наука, 1991. – С. 136–157.
13. Литвинов, П.П. Не все переводится дословно / П.П. Литвинов. – Москва : Примстрой-М : Яхонттм, 2001.
14. Мельчина, О.П. Be the best! Будь лучшим! Готовимся к олимпиадам по английскому языку / О.П. Мельчина. – Москва : МЦНМО, 2017.
15. Мильруд, Р.П., Максимова, И.Р. Коммуникативная готовность учащихся – новая парадигма коммуникативной компетенции / Р.П. Мильруд, И.Р. Максимова [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://prosv.ru/_data/assistance/744/gotovnost_k_obsheniyu_v_soderzhanii_obucheniya.doх (дата обращения: 07.05.2020).
16. Мочалина, К.Н. К определению понятия «идиома» в отечественной и зарубежной лингвистике / К.Н. Мочалина // Известия самарского научного центра РАН. – 2011. – Т. 13. – № 2. – С. 680–685.
17. Смит, Л.П. Фразеология английского языка / Л.П. Смит. – Москва : Учпедгиз, 1959.
18. Телия, В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты / В.Н. Телия. – Москва : Шк. Языки рус. культуры, 1996.
19. Шанский, Н.М. Фразеология современного русского языка / Н.М. Шанский. – Санкт-Петербург : Специальная литература, 1996.

Хаустова Г.А., кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков
Алтайский государственный педагогический университет
г. Барнаул

ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ГРАММАТИКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА УЧАЩИХСЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Аннотация. *Статья посвящена вопросам обучения коммуникативной грамматике иностранного языка учащихся общеобразовательных организаций. В статье рассматриваются этапы усвоения грамматического материала (предъявление образца, тренировка и применение в речи) и упражнения, соответствующие целям каждого этапа. В исследовании также представлены приемы организации учебного процесса для эффективного обучения грамматике. Автор описывает метод проектов, как организацию коммуникативно-познавательной деятельности с использованием формы группового сотрудничества. Делается вывод о том, что интерактивные методы, позволяющие*

разнообразить форматы проведения занятий, значительно упрощают процесс усвоения учебного материала.

Ключевые слова: этапы и приемы обучения грамматике, коммуникативная грамматика, проектный метод, интерактивные методы.

G.A. Khaustova

PECULIARITIES OF TEACHING GRAMMAR OF FOREIGN LANGUAGE OF PUPILS OF GENERAL EDUCATIONAL ORGANIZATIONS

Abstract. *The article is devoted to one of the most actual problems, the problem of Formation of grammatical skills at Language Teaching. The necessity of using Grammar Teaching and the stages of formation of grammatical skills has been studied in this article (sample, training and application in the speech). The article discusses the system of exercises. The study presents the methods of organizing the educational process for effective grammar training. The author describes the method of projects. The conclusion is made that interactive methods simplify the process of mastering educational material.*

Keywords: stages and methods of teaching grammar, communicative grammar, project method, interactive methods.

Обучение иностранному языку на сегодняшний день ориентируется на достижение цели – сформировать умение использования языка во время различных ситуаций общения, то есть на практические умения и навыки устной речи, а также в письме и чтении. Овладение данными умениями предполагает то, что должны быть усвоены не только лексические, но и грамматические единицы. «Грамматика является одним из важнейших аспектов при обучении иностранным языкам, т.к. полноценной коммуникации не может быть, если отсутствует грамматическая основа» [4]. Это объясняет значение работы по формированию грамматических навыков учащихся и то, что данная тема является актуальной. Процесс совершенствования грамматических навыков является объектом исследования, а обучение грамматике немецкого языка именно при помощи современных методов – предмет представленного исследования.

Обучение грамматике является одним из важнейших аспектов при обучении иностранному языку, поскольку невозможно осуществлять полноценную коммуникацию при отсутствии знаний грамматических правил языка.

Не вызывает сомнений то, что успешное овладение иностранными языками невозможно без знания грамматического материала. На сегодняшний день все более очевидно, что усвоение грамматических явлений эффективно в процессе коммуникации. Многие выдающиеся исследователи, прежде всего такие, как Н.Д. Гальскова [3], Р.П. Мильруд [5], Е.И. Пассов [6], а также и другие уделяют особое внимание коммуникативному методу.

Обучать коммуникативной грамматике – значит, «прежде всего, формировать практические надобности: грамматика – в очень ограниченном виде по мере необходимости, лексика – по мере надобности для практических заданий, практика – в виде диалогов и жизненных ситуаций» [2, с. 5].

Коммуникативная грамматика предполагает, что усваивать грамматические правила необходимо непосредственно при общении. Школьники учатся выражению своих мыслей с помощью использования грамматических конструкций, при этом у них развиваются необходимые коммуникативные навыки.

Особенностью современной позиции в обучении иностранным языкам является то, что изучить грамматику и определенные лексические единицы является не целью, а всего лишь средством для достижения успеха в коммуникативном процессе.

Любая грамматическая тема легче всего усваивается в коммуникативной ситуации, которая приближена к естественным условиям. Обсуждая реальные жизненные ситуации, учащиеся увлекаются, у них возникает живой интерес, они хотят поделиться своими идеями. Задача учителя – направить своих учеников на то, чтобы они выполняли языковую задачу.

Учитель должен способствовать созданию на уроке реальной коммуникативной ситуации: «приезд» иностранных гостей, переписку с иноязычными друзьями. Когда отрабатываются грамматические формы в контексте определенных коммуникативных тем, учащиеся видят, каким образом и зачем их используют в реальной коммуникации [8].

В различных видах работ в процессе овладения грамматическим материалом, ориентированных на практическую цель, предполагается выражение собственных мыслей, личностная вовлеченность учащихся в ситуацию общения, что еще больше способствует формированию коммуникативной компетенции.

На любом этапе обучения использование грамматического материала нужно осуществлять поэтапно:

на 1-м этапе вводится новый материал в коммуникативном контексте;

на 2-м этапе тренируется и автоматизируется новый материал, для этого используются различные интерактивные формы и режимы;

на 3-м этапе используется этот же материал в различных видах деятельности, как в репродуктивных (при чтении, аудировании), а также в продуктивных видах (при письме, говорении).

Как отмечают Е.В. Варлахова и Н.И. Панжинская, один из основных факторов в успешном формировании грамматических навыков – это упражнения. Упражнения, в которых моделируется деятельность, формируют, способствуют развитию и совершенствованию речевых умений и навыков обучающихся. Обучение в данном случае происходит с использованием доступных материалов. При использовании слишком легких или трудных упражнений не происходит стимуляции активности обучающихся, поэтому преподавателю нужно использовать дифференцированный подход на своих уроках [1, с. 73].

Итак, уже на первом этапе необходимо дифференцировать упражнения на осмысление грамматических явлений в зависимости от индивидуальных особенностей и от того уровня иностранного языка, которым владеют учащиеся. Для слабых учащихся нужно более глубоко объяснять суть грамматического явления и давать больше времени на его осмысление, добиваться того, чтобы они уяснили их содержание, форму и употребление. Сильным учащимся, после того, как введен грамматический материал, под силу за более короткий промежуток времени осмыслить его с помощью различных коммуникативных упражнений. Например, наряду с традиционными формами упражнений (подчеркивание в тексте, выписывание, сравнение), можно использовать аудирование для предъявления нового грамматического явления. Слабые учащиеся работают при этом с опорой на иллюстрацию или текст.

Во время второго этапа, когда происходит усвоение грамматического явления и формируются грамматические речевые навыки, проводят работу, направленную на достижение точного воспроизведения изученных явлений в типичных для их функционирования речевых ситуациях. На данном этапе формируются автоматизмы, поэтому процесс обучения грамматической стороне устной речи будет эффективным, если применять тренировочные упражнения на подстановку, повторение, игровые формы. Например, задания на отработку грамматических навыков употребления отрицания в речи. Игра «Карточки»: Учитель показывает различные предметы на карточках и говорит, намеренно допуская ошибки. Задача учащихся – заметить и исправить ошибку: „*Das ist ein Tisch*“. Ученики, заметившие ошибку, исправляют: „*Nein, das ist kein Tisch, das ist eine Tafel*“. „*Das ist ein Heft*“. (*Nein, das ist kein Heft, das ist ein Lineal*). Игра «Мешок загадок»: В мешке (или большой коробке) находятся предметы по теме „*Schulsachen*“. Учитель по очереди подходит к ученикам, и те берут, не заглядывая в коробку, один предмет, определяют его на

ощупь и, вытаскивая, говорят: „*Ich glaube, das ist ein Kugelschreiber*“. Затем сам учитель или одноклассники оценивают верность догадки: „*Das stimmt / Das stimmt nicht*“. Игра «Пробелы»: На доске написаны слова с пропущенными буквами L_hr_r, Sch_le, Kl_ss_. Учитель, показывая на первое слово, спрашивает “*Ist das Lehrerin?*” – “*Nein, das ist keine Lehrerin. Das ist Lehrer*”. Ученик, ответивший верно, вписывает на доске недостающие буквы. Далее “*Ist das Schüler?*”; “*Ist das Kleid?*”

На третьем этапе завершается процесс формирования грамматических речевых навыков и развивается умение использовать изучаемое явление в речи. На этом этапе все упражнения необходимо подбирать с учетом того, чтобы их целью была коммуникация. Учитель может предложить учащимся задания такого рода, как естественная речевая ситуация или коммуникативная игра. Например, разыгрывание ситуации в магазине канцелярских товаров «Собери портфель в школу». Роли продавец-покупатель. Составить диалог на примере вопросов “*Haben Sie ein Lineal? Ein Heft? Eine Schere? Ein Kugelschreiber? Verkaufen Sie die Bleistifte?*” и ответов «*Ja, wir haben ein Lineal. Nein, wir haben keine Schere*».

На данном этапе уместными будут созданные разноуровневые группы. Это необходимо для того, чтобы сильные учащиеся, способные активно использовать в речевой деятельности изученный грамматический материал, давали стимул слабым учащимся для достижения лучшего результата всей подгруппы.

Чтобы обучение грамматике было эффективным, можно использовать следующие приемы организации учебного процесса:

1. Исходя из собственного опыта, изучение нового грамматического материала должно основываться на выведении правил. Для этого можно привлекать «слабых» учеников, которые не умеют или умеют слабо находить обобщающие функциональные признаки грамматических явлений.

2. Необходимо использование различных опор, например смысловых, вербальных, иллюстративных. Если опору подобрать правильно, то слабым ученикам проще будет осознать новое грамматическое явление.

3. Опрос учащихся должен проводиться по очереди – сначала сильные ученики, затем средние, а в последнюю очередь – слабые. «Слабые» ученики, получив как образец ответ сильного и среднего ученика, получают шанс ответить правильно. Но такую последовательность нужно использовать не всегда. Например, на этапе формирования грамматических навыков, если у слабых учеников есть подсказка, то лучше сначала обратиться к ним.

4. Для того, чтобы подготовить ответ, слабому ученику необходимо давать в два-три раза больше времени.

5. Для слабых учеников учитель должен подготовить и предложить более простые задания. Это практикуется чаще всего в домашней и самостоятельной работе. Вариантами дифференциации может быть, например, для «слабых» учеников выполнение упражнения, которое создано на основе разговорного текста; для «средних» учеников – основанное на опыте, им разрешается использовать опоры; для «сильных» учеников – также на опыте, но без использования опор.

6. Сильным и средним ученикам можно предлагать дополнительные внепрограммные материалы.

7. Слабых учеников нужно опрашивать как можно чаще, для того, чтобы их активизировать, приучить работать в течение всего урока и, тем самым, развивать их.

Во время занятий применяют эти приемы, в основном, используя различные методы и технологии, например, обучение в сотрудничестве, метод проектов и др.

На современном этапе при изучении иностранного языка очень часто используют метод проектов, как организацию коммуникативно-познавательной деятельности с использованием формы группового сотрудничества.

Проектные методы в школьном образовании могут рассматриваться как некая альтернатива классно-урочной системе. При обучении иностранному языку проектные

методы могут использоваться при изучении любых тем. Основу проектной деятельности составляет самостоятельная творческая работа учеников. Работа над проектом нуждается в тщательной предварительной подготовке. Детей нужно научить работать в команде, преодолеть страх публичного выступления. Для того чтобы работа над проектом была эффективной, нужна также языковая подготовка учеников.

В процессе работы над проектом происходит интенсификация учебной деятельности, поскольку дети учатся говорить и писать, осуществляя речевую деятельность. Всем известно, что усвоение языка лучше всего происходит именно в процессе речевой деятельности

Для того чтобы реализовать дифференцированный подход, работая над проектом, для «слабых» учащихся предлагается написать проект, раскрыв только несколько его основных компонентов. В ходе работы учащиеся отрабатывают навыки определения темы проекта, целей и задач; формулирования гипотезы, а также планирования дальнейшей работы.

После овладения базовым уровнем опыта написания проектной работы, ученики могут переходить на средний уровень, где ими создаются проекты с элементами исследования, с последующей апробацией результатов исследования и формулировкой окончательных выводов.

«Сильными» учащимися проекты могут усложняться самостоятельно, они перерабатывают источники информации и используют теоретические методы исследования, добавляют компоненты проекта. Достигая продвинутого уровня, учащиеся используют методы экспериментального исследования (эксперимент, социологический опрос и т.д.), ими выполняется исследовательская работа, которая по структуре напоминает настоящее научное исследование. Учащиеся показывают высокую степень самостоятельности на каждом этапе проекта.

Чаще всего для учебного процесса характерно использование: электронных учебников, электронных энциклопедий, тренажеров, видео- и аудиотехники, программ тестирования, образовательных ресурсов сети Интернет.

Многими педагогами активно используются мультимедийные конспекты-презентации, в которых содержится основной материал занятия и система упражнений, направленных на отработку учебного материала. Электронная презентация обеспечивает наглядность на уроке, при этом требует минимальных затрат времени. Кроме того, урок с использованием мультимедийной презентации, является зрелищным, интересным и, как правило, эффективным при работе с разными группами учащихся.

Также в процессе обучения иностранному языку часто используют электронные мультимедийные учебники. Интерактивный режим данных учебников позволяет учащимся самим определять темп прохождения материала, с помощью разветвленной системы гиперссылок дети получают дополнительную информацию или нужные пояснения. Электронные учебники, как правило, содержат множество дифференцированных заданий и подробную информацию по изучаемой теме. Кроме этого, в мультимедийных учебниках красивые иллюстрации, что способствует появлению положительных эстетических эмоций в процессе учебы. В качестве примера можно привести мультимедийный учебник немецкого языка *Deutsch Gold 2000*. Данное пособие удобно и эффективно даже для самостоятельного изучения немецкого языка, разработано в соответствии с концепцией современного интенсивного и интерактивного обучения иностранным языкам. Еще один интересный в познавательном отношении учебник – *Deutsch DeLuxe* – для самостоятельного и быстрого изучения иностранного языка.

Во время занятий иностранным языком можно применять компьютерные программы. Используя компьютерные программы при обучении иностранным языкам, можно развивать самостоятельность учащихся, учебный материал предьявляется в более наглядной и доступной форме. Кроме того, у «учащихся есть возможность работать в индивидуальном темпе, то есть двигаться вперед в плане изучения материала в своем темпе, имея возможность вернуться к непонятому, или забегать вперед» [9, с. 97]. С помощью

компьютерных обучающих программ учащиеся могут не только закреплять грамматические навыки, но и тренировать различные виды речевой деятельности. Например, программа VX Language acquisition. В активных методах обучения программа VX Language acquisition предлагает порцию заданий, оценивает результаты ответов и планирует задания на повторение. Помимо этого, можно использовать различные сайты в помощь учителю. В качестве примера можно привести сайт <https://crazylink.ru/languages/deutsch-online.html>. Здесь собраны различные упражнения, игры, песни, загадки, стихи, кроссворды, видеотренажеры. Если рассматривать более современные средства, то можно упомянуть приложения для телефонов, такие как Learn German: Language Course от ATi Studios, Der Die Das, Duolingo и др. Процесс обучения в приложениях проходит в легкой игровой форме, а интерфейс – красочный и современный.

Особая роль грамматики в курсе изучения любого иностранного языка состоит в том, что грамматика является той необходимой базой, без которой невозможно полноценное использование иностранного языка, употребление его как средства общения [7].

Процесс реализации вопроса обучения грамматике иностранного языка учащихся общеобразовательных организаций считается многогранным и трудным в достижении, но при условии тесной взаимосвязи, с опорой на интерактивные методы эта проблема приобретает облегченный характер.

Основными критериями эффективности применения различных технологий на уроках иностранного языка являются согласованность, перспективность целей, задач, содержания, средств, форм, методов организации обучения и воспитания в образовании; содействие, укрепление здоровья учащихся, сохранение, помощь в проявлении их индивидуальности, психическое, физическое развитие действие, воспитание нравственной личности.

Коммуникативная грамматика дает возможность повысить мотивацию учащихся, делает их речь более естественной. Для того, чтобы обучение грамматике было успешным, целесообразно проводить его поэтапно и использовать соответствующие целям каждого этапа упражнения. Приемы организации учебного процесса, которые использует учитель, обеспечивают необходимую подготовку учащихся к восприятию обобщенных фактов, законов, правил, адаптацию к дедуктивному методу изложения. Применение разнообразных технологий (обучение в сотрудничестве, проектный метод) в обучении грамматике иностранного языка помогает учащимся глубже изучить тему, значительно расширяет их общий кругозор, учит общению, умению самостоятельно добывать, отбирать необходимый материал, дает возможность развития коллективного творчества, индивидуальных талантов, способностей учащихся.

Библиографический список

1. Варлахова, Е.В., Панжинская, Н.И. Обучение грамматике как компонент языковой компетенции студентов медицинского колледжа / Е.В. Варлахова, Н.И. Панжинская // Международный журнал экспериментального образования. – 2014. – № 4(1). – С. 73.
2. Витлин, Ж.А. Современные проблемы обучения грамматике иноязычных языков / Ж.А. Витлин // Иностранные языки в школе. – 2000. – № 5. – С. 5–7.
3. Гальскова, Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам : пособие для учителя / Н.Д. Гальскова. – Москва : АРКТИ, 2003. – 192 с.
4. Гергенредер, Ж.С. Обучение коммуникативной грамматике иностранного языка / Ж.С. Гергенредер // Первое сентября [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://urok.1sept.ru/статьи/312423/> (дата обращения 16.02.2020)
5. Мильруд, Р.П., Максимова, И.Р. Современные концептуальные принципы коммуникативного обучения иностранным языкам / Р.П. Мильруд, И.Р. Максимова // Иностранные языки в школе. – 2000. – № 5. – С. 17.
6. Пассов, Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению / Е.И. Пассов. – Москва : Просвещение, 1991. – 223 с.

7. Сидько, Е.В. Грамматика в обучении иностранным языкам / Е.В. Сидько [Электронный ресурс]: Иностранные языки // Инфоурок. – Режим доступа: <https://infourok.ru/statya-sovremennii-metodi-v-obuchenii-grammatiki-inostrannogo-yazika-664874.html> (дата обращения 16.02.2020).

8. Степанова, Т.Ю. Специфика применения коммуникативного подхода в обучении иностранным языкам / Т.Ю. Степанова // Интеграция образования. – 2012. – № 2. – С. 37–41.

9. Тимофеева, Е.В., Виноградова, Ю.Б. Активизация учебно-познавательной деятельности средствами ИКТ / Е.В. Тимофеева, Ю.Б. Виноградова // Мир науки. Культуры. Образования. – 2014. – № 5 (48). – С. 97.